

Spiritual vitamins

Native American Chants




Musical energy to bring harmony to body and mind

Spiritual vitamins

MORE BACKGROUND INFORMATION CONTAINED IN BOOKLET
WEITERE HINTERGRUNDINFORMATIONEN FINDEN SIE IN DER BROCHURE
SI VOUS DÉSIREZ DES INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES, CONSULTEZ LA BROCHURE
VOOR MEER ACHTERGRONDINFORMATIE VERWIJZEN WIJ U NAAR HET BOEKJE
PER ULTERIORI INFORMAZIONI, CONSULTARE L'OPUSCOLO
SI DESEA INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA, CONSULTE EL FOLLETO



Spiritual vitamins


- 
- | | |
|-----------------------|-------|
| 1 Chant | 7,13 |
| 2 Grey Owl's lodge | 4,35 |
| 3 Before the rain | 4,36 |
| 4 Kindred of the wild | 6,16 |
| 5 Turtle's song | 5,59 |
| 6 Earth and water | 11,13 |
| 7 Anahareo | 8,13 |
| 8 White rock | 8,37 |
| 9 Wa-Sha-Quon-Asin | 1,39 |

All tracks written by P. Thornton.

All titles: © 2001 blue dot music Email: bluedot.music@virgin.net
The copyright of this sound recording is owned by The Product Exchange Ltd.

All tracks licensed from The Product Exchange Ltd. London, England.
Email: music@productexchange.co.uk www.productexchange.co.uk

© 2001 The Product Exchange Ltd. © 2001 Balance & Harmony.
Marketed and distributed by Balance & Harmony,
P.O. Box 249, 1620 AE Hoor, The Netherlands. Photo: Getty One.
Cover Design: Studio Van Dijken, Enschede. Printed in EU.

 **BALANCE & HARMONY**

BH 790042



Native American Chants

BH 790042

American native chants This album was inspired by the story of Archie Belaney - born in Hastings, Sussex England in 1888 - a true 'local hero'.

At the age of 18 he travelled to Canada to realize his dream of living as a Native American in the great wilderness and spent many years living with the Ojibway tribe learning their language and customs.

By the 1930's he had become a successful international writer under his adopted name of Grey Owl, helping to raise awareness of the environment and the need for conservation with his lecture tours of England, Canada and the U.S.A. When he died in 1938 his origins were made public and for many years his name was discredited by the media, overshadowing his message which is only now gaining the respect which it deserves.

Phil Thornton

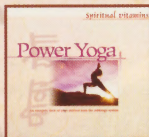


Spiritual vitamins

Native American Chants



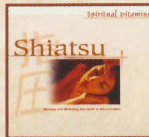
Also available



BH 790002



BH 790012



BH 790022



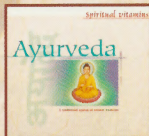
BH 790032



BH 790052



BH 790062



BH 790072



BH 790082



BH 790092

BH 790042

Native Indian Chants

The history of Native American Indians is tied to their spirituality which has a central belief that every single element, being or thing possesses a spirit: whether it is the sky or the earth's core. They also believed that there are those whom hold extra special knowledge and powers - known as Shaman. Shaman is a Siberian word meaning 'healer and magician'.

A Shaman learns his knowledge from both spirit and humans and must consciously maintain a balance between what is physical and what is spirit, otherwise one or the other could take over his balance. There are times the Shaman must use wise knowledge and common sense to help others the rest of the time he will consult the spirits. In return for the knowledge of the spirits the Shaman often prepares 'give-away' packages which can be anything from blood to a glass of whisky. A small ceremony is then performed as gesture of thank you.

Native American ceremonies usually start with a smoke bath in order to cleanse the participants, the gifts and the ceremonial area. This is carried out generally by using a tied bunch of herbs that is lit, blown out, and then wafted, usually with a feather so that they smoulder. The effect is known as 'smudging' which helps rid the area of negative energy. During the ceremonies Native American Indians will wear a selection of artefacts, clothing, jewellery, face paints, feathers and other items. Each item is chosen for its specific quality

and energy. When making such things as rattles for use in the ceremonies specific patterns are created on them with the use of beads, with each tribe having its own particular pattern.

Shamanic maps, which depict the universe, are used to learn how travel between worlds is possible and how a Shaman should work with the spirits. This knowledge and intuition is passed onto other chosen ones so that spiritual traditions can continue. Most Native American Indians believe that the soul is made up of sections and that when a person becomes ill, a part of the soul has probably left the body. The Shaman's task is to then work with the spirits in order to find the lost part of the soul and make the person well again.

A Shaman works with spirits, making their initial contact by singing or calling. Often spirits are requested to help with healing or simply to help with a difficult decision, but always at the end of a ceremony the spirits are thanked for their help. Some ceremonies begin with the men entering a "sweat lodge", a small dome-shaped frame is made up from willow, before being covered with blankets and other materials. A hole in the middle is made to house rocks that have been heated until they glow. Herbs are usually dropped over the hot rocks to "smudge" the atmosphere, with the entrance being opened occasionally so that they can take in more hot rocks and air. Prayers are said by those inside the lodge to speed up the purification process.

Native American Indians also work with Medicine Wheels. These wheels depict north, south, east and west similar to a compass. The north represents winter and the coldness surrounding it; the south is for the sun, which provides the energy for growth; the east where the sun rises is for the start of something new; and the west is for the end or darkness. There are two other directions celebrated by the Native American Indians: Grandfather Sky and Grandmother Earth. It is possible to build a Medicine Wheel in the form of a map. The maps can be as simple as creating a circle out of stones, so long as it depicts the four directions.

After 'smudging' oneself with a 'smudge stick,' a Medicine Wheel can then be used as an honorary device to make offerings to the spirits or to say prayers and express concern about the happenings of life. Questions can be asked in each direction. Thus, for emotional concerns a person would turn to the south for questions about health a person would face west as this relates to health and physical aspects. Any questions concerning the mind would be brought up in the north, whilst spiritual questions should be asked to the east.

The majority of Native American Indians believe that there are three worlds: the Lower World representing such things as landscape, the Middle World where we live in the present, and the Upper World above us in the angelic realms. Shaman are able to travel between these worlds whilst in trance

and it is in these worlds that they meet spirits, learn lessons and find answers to questions.

The music involved in ceremonies can be anything from singing to drumming. The Native American Indians have many sacred songs within their culture, many which are made up of words that do not mean anything specific, but are known to be pleasing sounds to the spirits. Instruments may also be used to create sound for healing. This vibrational energy helps to bring harmony to body and mind. By using the art of 'dowsing', the location of a person's blocked energies or problems can be determined. Sounds can influence pulse, respiration, emotions and the flow or balance of energy. As well as the healing techniques of recovering the soul, visiting the three worlds and using sound, Native American Indians will also use herbs, diet, sweat lodges and ritual ceremonies to heal.

The Native American Indians are said to possess the wisdom and knowledge of generations that stretch back thousands of years, with a sacred belief in the need to appreciate and be thankful for all that life provides.

Nicole M. Franklin, 2001

Indianer

Die Geschichte der amerikanischen Indianer ist eng mit ihrer Spiritualität verbunden. Die geht von dem zentralen Gedanken aus, dass jedes einzelne Element, sowohl Ding als auch Lebewesen, über einen Geist verfügt - ob es sich dabei nun um den Himmel oder das Innerste der Erde handelt. Die Indianer glauben außerdem, dass es Menschen mit besonderen Fähigkeiten und Kenntnissen gibt: die Shamanen. Das Wort Shaman stammt aus dem Sibirischen und bedeutet "Heilkundiger und Magier".

Ein Shamane erlangt seine Kenntnisse sowohl von Geistern als auch von Menschen. Er ist verpflichtet, ein bewusstes Gleichgewicht zwischen der physischen und spirituellen Welt aufrecht zu erhalten, damit nicht eine der beiden Welten überhand nimmt. Es gibt Zeiten, in denen der Shamane Weisheit und Vernunft walten lassen muss, um anderen zu helfen. Zu anderen Anlässen wiederum kann er die Geister befragen. Als Antwort auf die Erkenntnisse der Geister macht der Shamane manchmal auch "Geschenke". Dabei kann es sich um die unterschiedlichsten Dinge handeln, wie z.B. Blut oder auch ein Glas Whisky. Zu so einem Anlass wird eine spezielle Zeremonie als Danksagung abgehalten.

Eine traditionelle Indianer-Zeremonie beginnt meist mit einem Rauch-Bad, um die Teilnehmer, die Geschenke und den Zeremonienort zu reinigen. Dabei werden meist verschiedene Kräuter angezündet, ausgeblasen und dann geschwenkt.

Meist wird dabei eine Feder benutzt, damit die Kräuterbündel weiter schweben. Dieser Vorgang wird "Qualmen" genannt. Dadurch soll negative Energie vertrieben werden.

Bei den Zeremonien tragen die amerikanischen Indianer unter anderem verschiedene Artefakte, eine bestimmte Kleidung, ausgesuchten Schmuck sowie eine bestimmte Gesichtsbemalung. Jedes einzelne Detail verkörpert eine spezifische Qualität und Energie. Werden z.B. während der Zeremonie Rasseln benutzt, bringen die Indianer ganz bestimmte Muster und Knöpfe darauf an. Jeder Stamm benutzt dabei seine eigenen Muster.

Zu den Aufgaben des Shamanen gehört es auch, Karten zu erstellen, die das Universum darstellen. Diese Karten dienen dem Shamanen als Orientierung bei der Reise zwischen den verschiedenen Welten und im Umgang mit den Geistern. Seine Kenntnis und Intuition reicht der Shamane an andere Ausgewählte weiter, die dann die spirituelle Tradition weitertragen.

Die meisten amerikanischen Indianer glauben, dass die Seele sich aus Teilen zusammensetzt. Wenn eine Person erkrankt, hat möglicherweise ein Teil der Seele den Körper verlassen. Dann muss der Shamane mit den Geistern arbeiten, damit der verlorene Teil der Seele wieder gefunden wird. Erst danach wird die Person wieder gesund. Um mit den Geistern zu arbeiten, nimmt der

Shamane den vorbereitenden Kontakt durch Anrufen oder Singen auf. Dabei werden die Geister aufgefordert, beim Heilungsprozess oder einer schwierigen Entscheidung mitzuhelfen. Am Ende einer Zeremonie bedankt sich der Schamane bei den Geistern für ihre Mitwirkung.

Manche Zeremonien beginnen, in dem sich die Männer in einer "Schwitz-Hütte" versammeln. Dieser kleine, kuppelförmige Raum wird aus Weidenruten aufgebaut, die mit Decken und sonstigen Materialien bedeckt sind. In der Mitte der Hütte wird ein Loch Mitte gegraben. Dort werden Steine erhitzt, bis sie zu glühen anfangen. Dann streut man Kräuter darüber, damit die Luft "verqualmt". Der Eingang wird nur ab und zu geöffnet, damit etwas Luft hineingelangt und um weitere glühende Steine nachzulegen. Die Männer in der Hütte sprechen Gebete auf und initiieren so den Reinigungsprozess.

Auch das "Medizinrad" wird von den amerikanischen Indianer benutzt. Diese Medizinräder verfügen wie ein Kompass über die Richtungen Nord, Süd, Ost und West. Der Norden steht dabei für den Winter und die Kälte. Der Süden symbolisiert die Sonne, die Wachstum schenkt. Der Osten, wo die Sonne am Firmament erscheint, steht für den Anfang alles Neuen, der Westen hingegen für die Dunkelheit oder das Ende. Es gibt zwei weitere Richtungen, die von den amerikanischen Indianern geheiligt werden: Großvater Himmel und Großmutter Erde. Manche Medizinräder sind auch zweidimensional wie eine

Karte gebaut. Diese Karten können ganz simpel sein, z.B. ein Kreis aus Steinen, so lange darin nur die vier Richtungen vorkommen.

Nach dem "Qualmen" mit dem "Qualmstecken" kann das Medizinrad als Dankbezeugung benutzt werden, mit dem den Geistern Gaben dargebracht werden, gebetet wird oder von den Sorgen des Lebens gezeugt wird. Es können in jede Richtung Fragen gestellt werden. Für emotionale Anliegen wird sich die betreffende Person gen Süden wenden. In Fragen der Gesundheit wendet man sich nach Westen, weil hier die physischen Aspekte und die Gesundheit zu Hause sind. Alle den Geist oder den Verstand betreffenden Fragen müssen gen Norden gerichtet werden, bei spirituellen Fragen wendet man sich gen Osten.

Zu den Heiltechniken, mit denen die amerikanischen Indianer die Seele heilen, gehören beispielsweise Besuche der drei Welten, die Nutzung von Geräuschen, Kräutern und Diäten, die Schwitz-Hütte sowie Rituale und Zeremonien. Die Mehrheit der amerikanischen Indianer glaubt, dass es drei Welten gibt: die niedrige Welt, die sich z.B. in der Landschaft äußert, die mittlere Welt, in der wir gegenwärtig leben und die höhere Welt über uns, in der die Engel wohnen. Die Shamanen können zwischen diesen Welten hin und her reisen, wenn sie in Trance sind. Dort treffen sie auch die Geister, hier lernen sie und hier werden auch ihre Fragen beantwortet.

Die bei den Zeremonien benutzte Musik kann sehr unterschiedlich sein und reicht vom Gesang bis hin zum Trommeln. Die amerikanischen Indianer verfügen in ihrer Kultur über viele heilige Lieder. Viele dieser Lieder setzen sich dabei aus Worten zusammen, die nichts Spezifisches bedeuten, den Geistern aber durch ihren Klang gefallen. Manchmal werden Instrumente auch zum Heilen mit Geräuschen benutzt. Die schwingende Energie bringt Körper und Geist Harmonie. Durch die Kunst des "Wünschelrutenlaufens" lassen sich Stellen mit blockierter Energie oder die betreffenden Probleme einer Person feststellen. Manche Geräusche beeinflussen den Pulsschlag, die Atmung, die Gefühle und den ausgleichenden Fluss von Energie.

Die amerikanischen Indianer verfügen über die jahrtausende alte Weisheit und Kenntnis von Generationen. Ihnen ist der Glaube heilig, dass alles, was das Leben uns zu bieten hat, geschätzt und mit Respekt und Dank betrachtet werden sollte.

Nicole M. Franklin, 2001

Les Amérindiens

L'histoire des Amérindiens est liée à leur spiritualité. À leurs yeux, tout être vivant et toute chose sont dotés d'un esprit. Ils croient également que les chamanes possèdent des pouvoirs exceptionnels. Ce mot, venu de Sibérie, signifie "guérisseur et magicien".

Le chamane est initié par les hommes et les esprits. Il doit maintenir l'équilibre entre les réalités matérielles et spirituelles pour éviter toute concurrence entre elles. Parfois, le chamane doit se servir de sa sagesse pour aider autrui. Le reste du temps, il consulte les esprits. Pour les remercier, il leur consacre souvent des offrandes, sang, whisky, ou autre, dans le cadre d'une petite cérémonie.

Les cérémonies des Amérindiens commencent généralement par un rituel qui purifie les participants, les cadeaux et l'espace cérémonial. Un bouquet d'herbes séchées est brûlé puis ventilé, souvent à l'aide d'une plume, de sorte que la fumée se répand aux alentours. Cette pratique purge le lieu de ses énergies négatives. En ces occasions, les Amérindiens portent de nombreux accessoires, des vêtements de parade, des bijoux, des masques peints, des plumes et d'autres objets. Chaque élément est choisi en fonction de sa qualité et de l'énergie qu'il dégage. Les crécelles fabriquées en vue des rituels sont garnies de perles dont les motifs sont propres à chaque tribu.

Les cartes chamaniques, qui décrivent l'univers, indiquent comment voyager entre les mondes et comment travailler avec les esprits. Ces connaissances sont transmises à quelques élus, de sorte que les traditions spirituelles se perpétuent. La plupart des Amérindiens croient que l'âme est constituée de nombreuses cellules, et que la maladie survient au moment où l'une d'entre elles quitte le corps. La tâche du chamane consiste à collaborer avec les esprits afin de retrouver la part perdue de l'âme et de rendre la santé à la personne qui le consulte.

Le chamane entre en contact avec les esprits par le chant ou les incantations. Souvent, il les appelle pour leur demander une guérison ou un conseil et les remercie en toutes circonstances. Certains rituels commencent par une séance de sudation sous un petit dôme de branches de saule, surmonté de couvertures et d'autres matériaux. Un trou creusé au centre accueille des pierres incandescentes. On éparpille des herbes sur les pierres pour produire une fumée inspiratrice. De temps à autre, on ouvre le dôme pour y faire entrer de l'air et de nouvelles pierres. On prononce des prières afin d'accélérer le processus de purification.

Les Amérindiens travaillent également à l'aide de roues médicinales. Ces roues indiquent le Nord, le Sud, l'Est et l'Ouest, comme une boussole. Le Nord représente l'hiver et le froid, le Sud incarne le soleil, source de l'énergie

nécessaire à la croissance des êtres, l'Est où se lève le soleil est dédié à la naissance des projets, et l'Ouest signale la fin des ténèbres. Deux autres entités sont célébrées par les Amérindiens, le grand-père Ciel et la grand-mère Terre. Il est possible de construire une roue médicinale en dessinant une carte ou un simple cercle de pierres indiquant les quatre points cardinaux.

Après avoir été purifiée à l'aide d'un "bâton de fumée", la roue de médecine peut servir à faire des offrandes aux dieux, à prononcer des prières et à méditer. Il est possible de poser des questions dans toutes les directions. Les questions personnelles sont adressées au Sud, les soucis de santé sont exprimés face à l'Ouest (qui régit les problèmes physiques). Tout problème mental sera décrit en regardant le Nord, et les questions spirituelles seront tournées vers l'Est.

La majorité des Amérindiens croient qu'il existe trois mondes: le monde inférieur qui apparaît sous l'aspect d'un paysage, le monde du milieu qui appartient au présent, et le monde supérieur où réside le principe divin. Les chamanes sont capables de passer d'un monde à l'autre lorsqu'ils sont en transe. Il y rencontrent les esprits, en reçoivent des enseignements et obtiennent des réponses à leurs questions.

La musique qui accompagne les cérémonies peut être composée de chants ou de percussions. Les Amérindiens connaissent de nombreux chants sacrés aux mots incohérents dont les sons sont apparemment agréables aux esprits. On peut également recourir à certains instruments pour encourager la guérison. Les vibrations doivent apporter l'harmonie au corps et à l'esprit. La radiesthésie permet de localiser les difficultés ou les points de blocage des patients. Les sons influencent le pouls, la respiration, les émotions ainsi que le flux d'énergie. Outre la quête de l'âme, la visite des mondes et l'utilisation des sons, les Amérindiens recourent aux plantes, aux mesures diététiques, aux bains de vapeur et aux rituels pour guérir les maladies.

Les Amérindiens possèdent, dit-on, une sagesse et des connaissances qui se sont accumulées au cours des millénaires. Ils accordent un prix particulier à la gratitude qu'il faut témoigner à la vie.

Nicole M. Franklin, 2001

Inheemse Indianen

De geschiedenis van de inheemse Amerikaans indianen is verbonden met hun spiritualiteit die als centraal geloof heeft dat ieder afzonderlijk element, wezen of ding een geest bezit: of het nu de hemel is of het binnenste van de aarde. Zij geloofden ook dat er mensen zijn die beschikken over buitengewone kennis en krachten zij staan bekend als sjamanen. Sjamaan is een Siberisch woord dat 'genezer en magiër' betekent.

Een sjamaan ontvangt zijn kennis van zowel geesten als mensen en moet bewust een evenwicht bewaren tussen wat fysiek en wat geestelijk is, omdat hij anders door de een of de ander zijn evenwicht zou verliezen. Er zijn tijden dat de sjamaan wijze kennis en een gezond verstand moet gebruiken om anderen te helpen de rest van de tijd zal hij de geesten raadplegen. In ruil voor de kennis van de geesten, bereidt de sjamaan vaak "cadeautjes" voor die kunnen variëren van bloed tot een glas whisky. Als blijk van erkenning wordt er vervolgens een kleine ceremonie uitgevoerd.

Inheemse Amerikaanse ceremonies beginnen gewoonlijk met een rookbad om de deelnemers, de geschenken en de ceremoniële ruimte te reinigen. Dit wordt doorgaans uitgevoerd met een vastgebonden bosje kruiden dat wordt aangestoken, uitgeblazen en waarvan de geur dan wordt verspreid, gewoonlijk met een veer zodat het bosje blijft nasmeulen. Het effect staat bekend als 'met

rook vullen', wat helpt om het gebied van negatieve energie te ontdoen. Tijdens de ceremonies zullen de inheems Amerikaanse indianen een verzameling kunstvoorwerpen, kleren, sieraden, gezichtsverven, veren en andere voorwerpen dragen. Elk voorwerp is gekozen vanwege zijn specifieke kwaliteit en energie. Als dingen als ratels voor ceremonies worden gemaakt, worden er bepaalde patronen op aangebracht met behulp van kralen, waarbij elke stam zijn eigen patroon heeft.

Er worden sjamanistische kaarten die het universum afbeelden, gebruikt om te leren hoe men tussen werelden kan reizen en hoe een sjamaan met de geesten moet werken. Deze kennis en intuïtie worden overgedragen aan andere uitverkorenen, waardoor de spirituele tradities kunnen blijven bestaan. De meeste inheems Amerikaanse indianen geloven dat de ziel is samengesteld uit delen en dat als iemand ziek wordt, een deel van de ziel waarschijnlijk het lichaam heeft verlaten. Het is dan de taak van de sjamaan om met de geesten samen te werken om het verloren deel van de ziel terug te vinden en de persoon gezond te maken.

Een sjamaan werkt met geesten en maakt het eerste contact met hen via zingen of aanroepen. Vaak worden geesten om hulp gevraagd bij genezing of gewoon om hulp bij een moeilijke beslissing, maar altijd worden de geesten voor hun hulp bedankt aan het einde van een ceremonie. Sommige ceremonies

beginnen ermee dat de mannen een 'zweethut' betreden, een klein koepelvormig skelet dat is gemaakt van wilgenhout, voordat het wordt bedekt met dekens en andere materialen. Er is een gat in het midden gemaakt voor stenen die zijn verwarmd tot deze gloeien. Gewoonlijk laat men kruiden op de hete stenen vallen om de atmosfeer te 'bewieroken', waarbij de ingang af en toe wordt geopend om meer hete stenen en lucht naar binnen te kunnen brengen. Er worden gebeden uitgesproken door de aanwezigen in de hut om het zuiveringsproces te bespoedigen.

De Inheems Amerikaanse indianen werken ook met medicijnwielen. Deze wielen geven, evenals een kompas, het noorden, zuiden, oosten en westen weer. Het noorden vertegenwoordigt de winter en de bijbehorende kou het zuiden staat voor de zon die zorgt voor de energie voor de groei; het oosten waar de zon opkomt, staat voor het begin van iets nieuws; en het westen staat voor het einde of de duisternis. Er zijn twee andere richtingen die worden gehuldigd door de inheems Amerikaanse indianen: Grootvader Hemel en Grootmoeder Aarde. Het is mogelijk om een medicijnwiel in de vorm van een kaart te maken. In het eenvoudigste geval bestaan de kaarten uit een cirkel van stenen die de vier richtingen afbeelden.

Nadat men zich met een 'wierookstokje' heeft 'bewierookt', kan vervolgens een medicijnwiel als een ritueel instrument worden gebruikt om offergaven

aan de geesten aan te bieden of om gebeden op te zeggen en bezorgdheid over gebeurtenissen uit het leven uit te drukken. Vragen kunnen in elke richting worden gesteld. Voor gevoelsmatige aangelegenheden zal iemand zich dus tot het zuiden wenden voor vragen over de gezondheid zal iemand zich richten tot het westen, omdat deze verband houdt met gezondheid en fysieke aspecten. Vragen met betrekking tot het denkvermogen zullen naar voren worden gebracht in het noorden, terwijl spirituele vragen moeten worden gesteld aan het oosten.

De meeste inheems Amerikaanse indianen geloven dat er drie werelden zijn: de Onderwereld die dingen als landschappen vertegenwoordigt, de Middenwereld waarin wij momenteel leven, en de Bovenwereld; het rijk der engelen. Sjamanen kunnen tussen deze werelden reizen als zij in trance zijn en het is in deze werelden dat zij geesten ontmoeten, lessen leren en antwoorden op vragen vinden.

De muziek bij de ceremonies kan variëren van zingen tot drummen. De inheems Amerikaanse indianen hebben veel heilige liederen in hun cultuur, waarvan vele bestaan uit woorden die niets bepaalds betekenen, maar waarvan bekend is dat de geesten deze prettig vinden klinken. Instrumenten kunnen ook worden gebruikt om geluid voor gezangen te creëren. Deze trillingsenergie helpt om lichaam en geest in harmonie te brengen.

Met behulp van de kunst van het 'wichelroede lopen' kan de locatie van iemands geblokkeerde energieën of problemen worden vastgesteld. Geluiden kunnen de hartslag, de ademhaling, emoties en de energiestroom of het energetisch evenwicht beïnvloeden. Naast de genezingstechnieken voor het herstel van de ziel, de drie werelden bezoeken en geluid gebruiken, zullen de inheems Amerikaanse indianen bij hun behandelingen ook kruiden, diëten, zweethokjes en rituele ceremonies gebruiken.

Naar verluid bezitten de inheems Amerikaanse indianen de wijsheid en de kennis van generaties die teruggaan tot duizenden jaren geleden, met een heilig geloof in de behoefte om alles wat het leven verschaft, te waarderen en er dankbaar voor te zijn.

Nicole M. Franklin 2001

Indiani D'America

La storia degli Indiani d'America è legata alla loro spiritualità incentrata sulla credenza che ogni singolo elemento, creatura o cosa, possieda uno spirito: sia esso il cielo o il centro della Terra. Essi credono nell'esistenza di persone che detengono poteri eccezionali e conoscenza - chiamati Sciamani. "Sciamano" è una parola Siberiana che significa "guaritore e mago".

Uno Sciamano trae la sua conoscenza sia dallo spirito che dagli umani e mantiene coscientemente un equilibrio tra ciò che è fisico e ciò che è "spirito" altrimenti l'uno o l'altro potrebbero sopraffare il suo equilibrio. Ci sono momenti in cui lo Sciamano deve usare saggezza e buon senso per aiutare gli altri; per il resto egli consulterà gli spiriti. In cambio della conoscenza degli spiriti, gli Sciamani preparano loro dei doni che possono essere qualunque cosa, dal sangue ad un bicchiere di whisky. Dopo viene celebrata una piccola cerimonia in segno di ringraziamento.

Le cerimonie degli Indiani d'America di solito iniziano con un bagno di fumo per purificare i partecipanti, i doni e la zona cerimoniale. Questo viene fatto generalmente usando un fascio legato di piante ed erbe medicinali che vengono prima incendiate e poi spente, e sventolate di solito con una piuma in modo che la loro lenta combustione continui. Ciò è conosciuto come "fare il falò purificatore" ed aiuta a liberare la zona da energie negative. Durante le

cerimonie gli Indiani d'America indossano manufatti, vestiario, gioielli, tinture per il viso, piume ecc., attentamente selezionati. Ogni cosa viene scelta per la sua qualità ed energia specifica. Quando vengono fatte cose come sonagli da cerimonia, questi vengono decorati con particolari disegni usando delle perline e ciascuna tribù utilizza un proprio particolare disegno.

Le mappe Sciamane, che descrivono l'universo, vengono utilizzate per imparare come sia possibile viaggiare tra i mondi e come uno Sciamano dovrebbe lavorare con gli spiriti. Questa conoscenza ed intuizione viene tramandata ad altri eletti in modo che le tradizioni spirituali possano continuare. Molti degli Indiani d'America credono che l'anima sia fatta di diverse parti e che quando una persona si ammala sia perché una di queste parti ha lasciato il corpo. Il compito dello Sciamano è di lavorare con gli spiriti per trovare la parte dell'anima perduta e far sì che la persona torni a stare bene.

Lo Sciamano prende contatto con gli spiriti cantando o invocando. Agli spiriti viene spesso richiesto aiuto nelle guarigioni o semplicemente in una decisione difficile e alla fine vengono sempre ringraziati. Alcune cerimonie iniziano con l'ingresso degli uomini nella "capanna del sudore", una piccola struttura di salice a forma di cupola, rivestita di coperte ed altri materiali. Al centro è stato scavato un buco per accogliere pietre arroventate. Sopra alle pietre

incandescenti vengono messe delle piante medicinali per “purificare con il falò” quel luogo e di tanto in tanto l’ingresso viene aperto per portare altre pietre roventi ed aria. Le persone dentro alla capanna recitano preghiere per accelerare il processo di purificazione.

Gli Indiani d’America usano anche le “Ruote Medicinali” che raffigurano il nord, il sud, l’est e l’ovest, come una bussola. Il nord rappresenta l’inverno ed il freddo che lo circonda; il sud è il sole che procura energia per la crescita; l’est, da cui sorge il sole, rappresenta qualcosa di nuovo che nasce; l’ovest è la fine, l’oscurità. Ci sono altre due direzioni ad essere celebrate dagli Indiani d’America: Nonno Cielo e Nonna Terra. Si può costruire una “Ruota Medicinale” come una mappa. Le mappe possono essere semplici come creare un cerchio utilizzando pietre, a patto che descrivano le quattro direzioni.

Dopo essersi “auto-purificati” usando un “bastone del falò di purificazione”, può essere usata una “Ruota Medicinale” come emblema onorifico per fare offerte agli spiriti o per recitare preghiere ed esprimere preoccupazione per gli eventi della vita. Le domande possono essere fatte in ogni direzione. Così una persona si rivolgerà a sud per i problemi emotivi mentre per le questioni di salute si rivolgerà verso ovest poiché esso è in relazione con la salute e tutti gli aspetti fisici. Ogni problematica riguardante la mente verrà rivolta a nord mentre le questioni spirituali ad est.

La maggior parte degli Indiani d’America credono nell’esistenza di tre mondi: il Mondo Inferiore, che rappresenta cose come il territorio, il Mondo Intermedio, dove viviamo il presente, ed il Mondo Superiore, sopra di noi nel regno dei cieli. Gli Sciamani sono in grado di viaggiare attraverso questi mondi mentre sono in trance; è in questi mondi che incontrano gli spiriti, imparano insegnamenti e trovano le risposte alle domande.

La musica delle cerimonie può essere di qualunque tipo, dal canto alle percussioni. Gli Indiani d’America hanno molti canti sacri nella loro cultura, molti dei quali sono costituiti da parole che non significano nulla di specifico, ma sono suoni notoriamente apprezzati dagli spiriti. Gli strumenti vengono anche usati per produrre suoni per la guarigione. L’energia delle vibrazioni aiuta a portare armonia a mente e corpo. Utilizzando l’arte della raddomanzia si possono determinare il luogo del blocco dell’energia ed i problemi di una persona. I suoni possono influire su: battito cardiaco, respirazione, emozioni e sul flusso o sull’equilibrio dell’energia. Oltre alle tecniche di guarigione per l’anima per le quali si ricorre alle visite dei tre mondi ed al suono, gli Indiani d’America utilizzano anche erbe medicinali, dieta, capanne del sudore e cerimonie rituali.

Pare che gli Indiani d'America possiedano tutta la saggezza e la conoscenza di intere generazioni, fino ad arrivare a migliaia di anni fa, custodendo il sacro credo della necessità di apprezzare ed essere riconoscenti per tutto quel che la vita ci offre.

Nicole M. Franklin, 2001

El Indio nativo

La historia de los Indios Nativos Americanos está ligada a su espiritualidad que tiene una creencia central de que todo único elemento, ser o cosa, posee un espíritu: ya sea el cielo o el centro de la tierra. También creían que hay quienes poseen conocimiento y poderes extraordinarios – conocidos como Chamanes. Chamán es una palabra de Siberia que significa 'curandero y mago'

Un Chamán aprende su conocimiento tanto del espíritu como de los humanos y debe mantener conscientemente un equilibrio entre lo que es físico y lo que es espíritu, de lo contrario uno o el otro podrían asumir su equilibrio. Hay momentos en que el Chamán debe hacer uso del sabio conocimiento y del sentido común para ayudar a otros: el resto de las veces consultará a los espíritus. En recompensa por el conocimiento de los espíritus el Chamán prepara a menudo envases 'obsequio' que pueden ser cualquier cosa desde sangre hasta un vaso de whisky. Se celebra entonces una pequeña ceremonia como muestra de gratitud.

Las ceremonias Nativas Americanas comienzan normalmente con un baño de humo para purificar a los participantes, a las ofrendas y al área ceremonial. Esto se realiza generalmente utilizando un manojo atado de hierbas que se enciende, se sopla y después se lleva por el aire, normalmente con una pluma para que ardan sin llama. El efecto se conoce como 'fumigación' que ayuda a

librar al área de energía negativa. Durante las ceremonias, los Indios Nativos Americanos se pondrán un surtido de artefactos, ropa, joyas, pinturas faciales, plumas y otros objetos. Cada objeto se elige por su cualidad y energía específicas. Cuando se hacen cosas tales como sonajeros para su uso en las ceremonias, se crean en ellos modelos específicos con el uso de collares, teniendo cada tribu su propio modelo particular.

Los mapas de los Chamanes, que describen el universo, se utilizan para aprender cómo es posible viajar entre mundos y cómo debería trabajar un Chamán con los espíritus. Este conocimiento e intuición se transmite a otros elegidos para que puedan continuar las tradiciones espirituales. Muchos Indios Nativos Americanos creen que el alma está hecha de secciones y que cuando una persona enferma, una parte del alma probablemente haya abandonado el cuerpo. La misión del Chamán es trabajar entonces con los espíritus para encontrar la parte perdida del alma y recobrar de nuevo a la persona.

Un Chamán trabaja con los espíritus, estableciendo su contacto inicial mediando el canto o la llamada. Con frecuencia se pide a los espíritus que ayuden en la curación o simplemente que ayuden con una decisión difícil, pero siempre al final de una ceremonia se agradece a los espíritus por su ayuda. Algunas ceremonias comienzan con los hombres entrando en una 'tienda de sudor', se hace un pequeño entramado de sauce en forma de bóveda

antes de ser cubierto con mantas y otros materiales. Se hace un agujero en el medio de las piedras de la casa que se han calentado hasta enrojecer. Normalmente las hierbas se echan sobre las piedras calientes para 'fumigar' la atmósfera, abriendo la entrada en ocasiones para que puedan meter más piedras calientes y aire. Aquellos que entran en la tienda dicen que las oraciones aceleran el proceso de purificación.

Los Indios Nativos Americanos trabajan también con Ruedas de Medicina. Estas ruedas representan el norte, el sur, el este y el oeste similar a una brújula. El norte representa el invierno y el frío que lo rodea; el sur es para el sol, que proporciona la energía para el crecimiento; el este por donde sale el sol es para el comienzo de algo nuevo; y el oeste es para el fin o la oscuridad. Hay otras dos direcciones alabadas por los Indios Nativos Americanos: el Abuelo Cielo y la Abuela Tierra. Es posible elaborar una Rueda de Medicina en forma de mapa. Los mapas pueden hacerse simplemente creando un círculo fuera de las piedras, con tal de que represente las cuatro direcciones.

Tras 'fumigarse' con un 'bastón de fumigar', se puede utilizar entonces una Rueda de Medicina como dispositivo honorífico para hacer ofrendas a los espíritus o para decir oraciones y expresar preocupación por los acontecimientos de la vida. Se pueden hacer preguntas en cada dirección. Así, para las preocupaciones emocionales una persona se volvería hacia el sur; para

preguntas sobre salud una persona miraría al oeste ya que este se relaciona con la salud y los aspectos físicos. Cualquier pregunta referente a la mente se plantearía al norte, mientras que las preguntas espirituales se harían hacia el este.

La mayoría de los Indios Nativos Americanos cree que hay tres mundos: el Mundo Inferior que representa cosas tales como el paisaje, el Mundo Medio donde vivimos en el presente, y el Mundo Superior que hay sobre nosotros de los reinos angelicales. Los Chamanes pueden viajar entre estos mundos mientras están en trance; y es en estos mundos donde se encuentran con los espíritus, aprenden lecciones y encuentran respuestas a las preguntas.

La música implicada en las ceremonias puede ser cualquiera desde el canto hasta el tamborileo. Los Indios Nativos Americanos tienen muchas canciones sagradas dentro de su cultura, muchas que están hechas de palabras que no significan nada específico, pero que se sabe que son sonidos agradables para los espíritus. También pueden utilizarse instrumentos para crear sonido para curar. Esta energía vibratoria ayuda a llevar armonía al cuerpo y a la mente. Utilizando el arte del 'zahorí' se puede determinar la localización de las energías bloqueadas o problemas de una persona. Los sonidos pueden influir en el pulso, en la respiración, en las emociones y en el flujo o equilibrio de energía. Además de técnicas curativas de recuperación del alma, de visitar los

tres mundos y de utilizar el sonido, los Indios Nativos Americanos también utilizarán hierbas, tiendas de sudor y ceremonias rituales para curar.

Se dice que los Indios Nativos Americanos poseen la sabiduría y el conocimiento de generaciones que se extienden miles de años atrás, con una creencia sagrada en la necesidad de apreciar y estar agradecido por todo lo que la vida proporciona.

Nicole M. Franklin, 2001

Performance details:

Phil Thornton: Descant, treble and bass recorders, chicken flute, didgeridoo, bonfire, drum, beenpod, Mexican rattles, bells, midi programming and performance.

Douglas Spotted Eagle: Flute performances

Composed, produced and arranged by Phil Thornton.
Recorded and mixed at the 'Expandibubble' Studio Sussex. www.philthornton.com
Mastered by Kevin Kendle at Eventide Mediacraft.

Special thanks to:

Douglas Morton @ Q Up Arts
Native American samples courtesy of Q Up Arts, 'Voices of Native America'
www.quparts.com

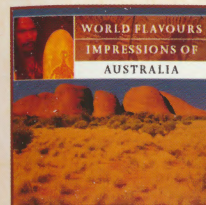
A donation from the proceeds of this release will be made to The American Indian Contemporary Arts Museum and Gallery.

Music from this album is featured on a Talking Pictures video: 'Native American Medicine' TTP 108: info@talkingpictures.co.uk.

Balance & Harmony



World flavours



Café series



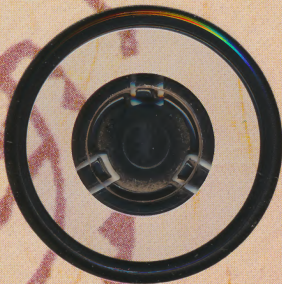
The healing art of Dorian Music

ALL RIGHTS OF THE PRODUCER AND OF THE OWNER OF THE WORK REPRODUCED RESERVED. UNAUTHORISED COPYING, HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE AND BROADCASTING OF THIS RECORD PROHIBITED. MADE IN EU.

Spiritual vitamins



Native
American
Chants



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
BIEM/STEMRA

 **BALANCE & HARMONY**

BH 790042